MANUAL

Leitor de Mão XRS

Este manual do usuário contém instruções compreensivas para a configuração e o uso do bastão de leitura de IDE XRS (o bastão de leitura). Para mais informações sobre o bastão de leitura de IDE XRS, veja www.tru-test.com.

Nota: No presente documento, IDE = Identificação eletrônica e IDV = Identificação visual.

Conteúdo

Antes de começar 2
Partes do bastão de leitura 3
LEDs 4
Partes do bastão de leitura LCD 4
Ligar o bastão de leitura 4
Escaneando um brinco IDE 4
Desligar o bastão de leitura 4
Usar um arquivo de referência cruzada 4
Modificar os ajustes do bastão de leitura 4
Outros ajustes do bastão de leitura 5
Juntar informações de campo costumizado durante o escaneamento 5
Receber alertas durante a leitura 5
Ajustes do menu do bastão de leitura 6
Carregar a bateria interna com uma bateria de automóvel 12 V 7
Trocar a bateria 7
Transferir um arquivo de referência cruzada ao bastão de leitura, usando o Data Link 8
Transferir sessões do bastão de leitura, usando o Data Link 9
Mudar o formato do arquivo, usando o Data Link 9
Costumizar o campo costumizado, usando o Data Link 11
Transferir um arquivo de alertas ao bastão de leitura, usando o Data Link 12
Apagar informações do bastão de leitura, usando o Data Link 14
Atualizar o software do bastão de leitura 14
Referência de configuração Data Link XRS 16
Solução de falhas 20
Cuidados com o bastão de leitura 23
Informações de assistência e garantia 23
Especificações 23
Certificado de conformidade CE 23

© 2011-2015 Tru-Test Limited

Todos os nomes de produtos e de marcas no presente documento são marcas ou marcas registradas do seus titulares.

Nenhuma parte desta publicação deverá ser fotocopiada, reproduzida, memorizada em sistemas de recuperação ou transmitida de maneira alguma, por forma eletrônica, mecânica, por meio de fotocópia, registro ou outra forma, sem a autorização prévia escrita da Tru-Test Limited. As especificações do produto poderão ser modificadas sem aviso prévio.

Para mais informações sobre outras marcas e produtos de alta qualidade do Tru-Test Group, visite www.tru-test.com.

Tru-Test Limited
25 Carbine Road
Mt Wellington
Auckland 1060
Nova Zelândia

Endereço postal:
P O Box 51078
Pakuranga
Auckland 2140
Nova Zelândia

A marca de palavra e os logotipos *Bluetooth*® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer uso pela Tru-Test Limited é sob licença.

Todas as marcas registradas com um * não pertencem à Tru-Test Limited, mas aos seus proprietários correspondentes.

Edição 3 (same as issue 4 EN) 05/2015

Antes de começar

Nota: No presente documento, IDE = Identificação eletrônica e IDV = Identificação visual.

Carregar a bateria interna

Nota: Antes de usar o bastão de leitura, certifique-se de que a bateria interna esteja completamente carregada.

A temperatura ambiente deve ser entre +5 e +40°C quando a bateria for carregada. A bateria é carregada completamente em cerca de 3 horas. Completamente carregada, a bateria interna permite usar o bastão de leitura por 19 horas, no máximo[1].

3. Conecte o adaptador de energia e ligue a energia.
4. Quando o leitor de mão é alimentado pelo adaptador de energia de rede, o indicador da bateria rola para indicar que a bateria está sendo carregada.
XRS
TRU-TEST
1. Insira o cabo adaptador XRS com as duas setas alinhadas. Aperte o anel roscado.
2. Insira o plugue no cabo de saída do adaptador de energia na tomada no cabo adaptador XRS.

O bastão de leitura pode ser usado durante o carregamento.

Para uma outra opção de carregamento da bateria interna, veja *Carregar a bateria interna com uma bateria de automóvel 12 V* na página 7.

Usar o bastão de leitura

O bastão de leitura pode ser usado de duas maneiras:

1 Independente - o bastão de leitura salva todos os brincos (tags) lidos na sua memória interna. A seguir, estes registros podem ser transferidos a um PC.

2 Conetado – o bastão de leitura está conetado a um outro aparelho, com um indicador de pesagem ou um PC com um aplicativo terceiro, através do cabo ou de uma conexão sem fio *Bluetooth*®. Quando conetado, o bastão de leitura transmite cada brinco lido imediatamente ao aparelho conetado.

Nota: Quando o bastão de leitura for usado conetado a um outro aparelho, ele também salvará todos os brincos lidos na sua memória interna. Por isso, quando você conetá-lo a um PC e executar Data Link, é possível que uma sessão com uma grande quantidade de registros lidos não desejados seja mostrada. Se você não precisar deles, eles poderão ser apagados.

Conexão com outros aparelhos

A conexão com um PC pode ser feita, usando o cabo serial XRS e o adaptador serial USB (veja a imagem a seguir).

A ligação à maioria de indicadores de pesagem é estabelecida através de uma conexão sem fio *Bluetooth*®. Se a ligação for estabelecida através de uma conexão *Bluetooth* sem fio, o pareamento e o estabelecimento da conexão do bastão de leitura a um indicador de pesagem da Tru-Test se realizarão automaticamente. Isto pode durar alguns minutos.

[1] Quando os ajustes padrão forem usados.

Utilizar o software Data Link

O software Data Link pode ser instalado da unidade pendrive USB /do CD fornecido junto com o bastão de leitura. O Data Link permite transmitir informações do bastão de leitura a um PC e vice-versa. Alguns ajustes do bastão de leitura podem ser feitos no bastão de leitura, mas alguns têm de ser configurados, usando Data Link.

Para usar o Data Link:

1 Instale o software Data Link em um PC. Para tal, insira a unidade pendrive USB em uma porta USB ou coloque o CD na unidade de CD no seu PC e siga as instruções.

2 Conete o bastão de leitura à porta USB do PC, usando o cabo serial-XRS e o adaptador serial-USB (veja a página seguinte).

3 Ligue o bastão de leitura.

4 Inicialize o programa Data Link com um clique duplo no ícone Data Link na área de trabalho:

Nota: Para informações sobre a solução de falhas, veja o sistema de ajuda do Data Link.

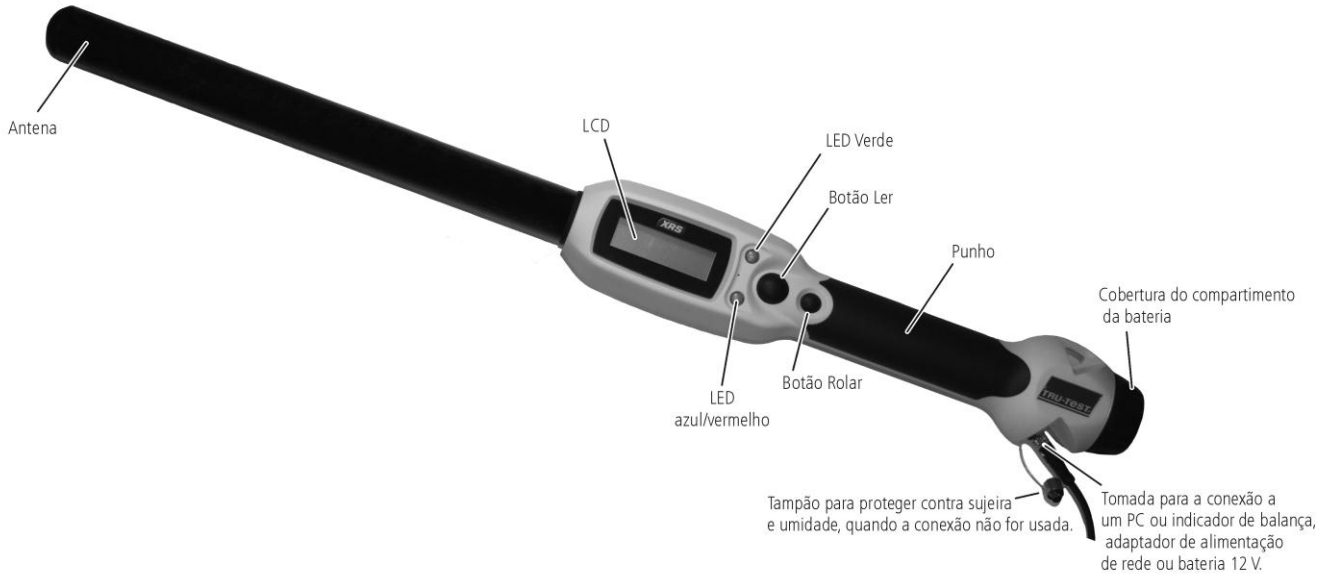
Usar o aplicativo para celular smartphone Android*

Você pode transferir sessões ao e do bastão de leitura, usando um smartphone Android* com o aplicativo Tru-Test Data Link instalado. Este aplicativo gratuito pode ser baixado da loja Google Play*.

O ajuste da conetividade sem fio *Bluetooth*® deve ser colocado no modo Manual para poder estabelecer a conexão a um smartphone. Veja *Modificar os ajustes do bastão de leitura* na página 4.

Instruções relativas ao uso do aplicativo Tru-Test Data Link constam no website www.tru-test.com.

Partes do bastão de leitura

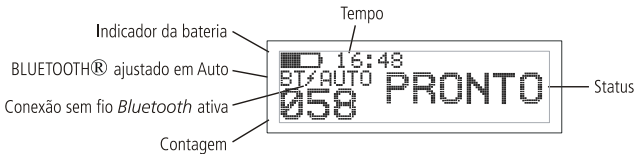

Antena
LCD
LED Verde
Botão Ler
Punho
Cobertura do compartimento da bateria
LED azul/vermelho
Botão Rolar
Tampão para proteger contra sujeira e umidade, quando a conexão não for usada.
Tomada para a conexão a um PC ou indicador de balança, adaptador de alimentação de rede ou bateria 12 V.

LEDs

O bastão de leitura tem dois LEDs. Um é verde e ou outro é azul ou vermelho, dependendo da função atual do bastão de leitura. As seqüências de indicação de LED mais comuns são:

O LED azul/vermelho pisca.	O bastão de leitura está escaneando ou lendo um brinco IDE.
O LED verde pisca.	A leitura do brinco IDE foi efetuada com sucesso.
O LED azul/vermelho está azul, se não tiver piscando em vermelho.	O bastão de leitura está conetado a um aparelho com função *Bluetooth*.

Partes do bastão de leitura LCD



Indicador da bateria	Mostra a carga da bateria.
BLUETOOTH® ajustado em AUTO	Indica que *Bluetooth* está ajustado para estabelecer uma conexão automática com um aparelho com função *Bluetooth*. Para mudar isto, veja *Modificar os ajustes do bastão de leitura* na página 4.
Conexão sem fio *Bluetooth* ativa	O bastão de leitura está conetado a um outro aparelho com função *Bluetooth*.
Hora	A hora atual é mostrada. Durante a sessão de escaneamento, a hora e a data da identificação de um animal são registradas. A data e a hora do bastão de leitura podem ser ajustadas no programa Data Link. Para informações, veja *Ficha Data Hora* na página 18.
Contar	A quantidade de animais escaneados durante a sessão de escaneamento atual.
Status	Área de exposição de mensagens.

Ligar o bastão de leitura

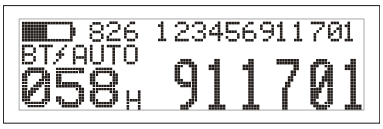
Pressione o botão Ler.

O leitor de mão emite um beep ♫ e a mensagem "PRONTO" aparece no LCD:

Escaneando um brinco IDE

Pressione e solte o botão Ler, passando a antena perto de um brinco.

O número do brinco ID aparece no LCD, o LED verde pisca uma vez, o manípulo vibra e o bastão de leitura emite um beep ♫ para indicar que o brinco foi lido com sucesso.



Dica: Se os animais estiverem passando rapidamente por um corredor ou entrando em um brete, você pode manter o botão Ler pressionado continuamente. Quando você soltar o botão Ler, o escaneamento parará[2].

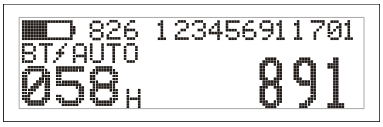
Desligar o bastão de leitura

Pressione e mantenha pressionado o botão Rolar.

Uma contagem regressiva aparece no LCD (3, 2, 1). A seguir, o leitor de mão emite um beep ♫ e se desliga.

Usar um arquivo de referência cruzada

Com o programa Data Link, um arquivo que contém IDEs e as IDV correspondentes (números de brincos visíveis) pode ser transferido ao bastão de leitura antes da sessão de escaneamento. Se o arquivo de referência cruzada tiver sido carregado previamente, a IDV do animal aparecerá em números grandes no LCD quando o brinco for escaneado. A IDE é mostrada em números pequenos, diretamente em cima.



Para informações sobre a transferência de um arquivo de referência cruzada, veja *Transferir um arquivo de referência cruzada ao bastão de leitura, usando o Data Link* na página 8.

Modificar os ajustes do bastão de leitura

Para acessar os ajustes do bastão de leitura:

Pressione e mantenha pressionado o botão Ler e o botão Rolar.

Os primeiros três itens aparecerão no LCD, quando a opção SAIR estiver disponível no topo.

Para rolar nas opções do menu, pressione o botão Rolar repetidamente.

[2] Quando o modo de Ler estiver ajustado em "Padrão" (por omissão).

Para selecionar uma opção, marque a opção e pressione o botão Ler.

Para sair do menu de ajustes do bastão de leitura, pressione o botão Rolar até SAIR for marcado e, a seguir, pressione o botão Ler.

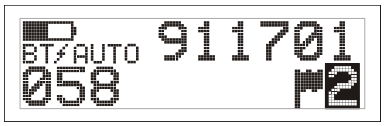
Para uma explicação dos ajustes do menu do leitor de mão, veja *Ajustes do menu do bastão de leitura* na página 6.

Outros ajustes do bastão de leitura

Outros ajustes do bastão de leitura podem ser configurados, usando o software Data Link. Os ajustes incluem o Desligamento Automático, Ligar/Desligar o som beep e Ligar/Desligar a vibração, os ajustes de Data/Hora, etc. Para informações veja *Referência de configuração Data Link XRS* na página 16.

Juntar informações de campo costumizado durante o escaneamento

Se você tiver ativado o ajuste do Campo Costumizado, você poderá juntar informações sobre cada animal durante o escaneamento. O bastão de leitura tem um campo costumizado pré-ajustado – Sinalizador (as opções são 1, 2, 3, 4 ou 5). O campo costumizado também pode ser costumizado no Data Link (para informações veja *Costumizar o campo costumizado, usando o Data Link* na página 11).



1 Faça um scan do tag IDE como descrito acima.
2 Pressione o botão Rolar para ver as opções disponíveis.
3 Quando a opção apropriada for mostrada, leia o próximo brinco IDE.

A informação do campo costumizado para o brinco IDE escaneado previamente será memorizada com a IDE.

Nota: A informação do campo costumizado também será memorizada, se o visor se desligar e voltar à tela PRONTO ou se o bastão de leitura for desligado.

Receber alertas durante a leitura

Se você tiver ativado o ajuste de Alertas, você poderá receber alertas relativos a um animal particular, quando o seu brinco for lido. Com o programa Data Link, um arquivo que contém IDEs e mensagens de alerta pode ser transferido ao bastão de leitura antes da sessão de escaneamento.

1 Faça um scan do brinco IDE como descrito acima.

Se um alerta estiver memorizado junto com uma IDE, o bastão de leitura vai emitir um beep, o manípulo vai vibrar e uma mensagem vai ser mostrada no LCD:

2 Pressione o botão Rolar para selecionar **Continuar** e, a seguir, pressione o botão Ler. Isto confirma o alerta e permite continuar a escanear.

Para informações sobre a transferência de um arquivo de alertas, veja *Transferir um arquivo de alertas ao bastão de leitura, usando o Data Link* na página 12.

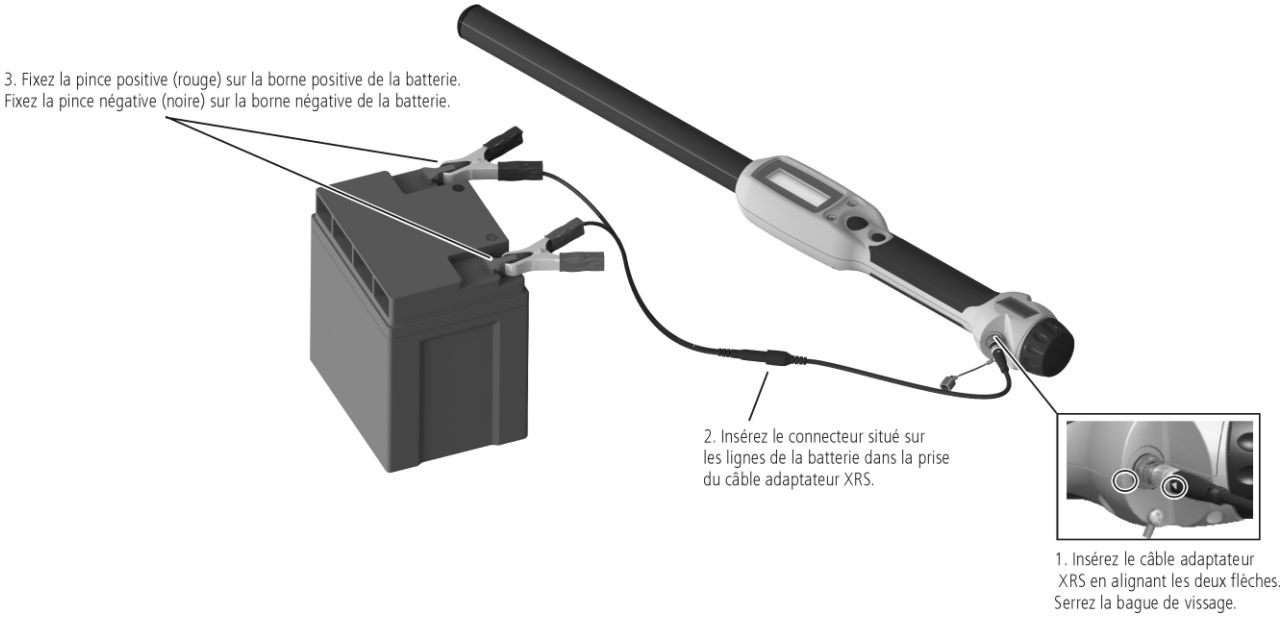
Ajustes do menu do bastão de leitura

Nome do menu	Opções[1]	Descrição
INICIAR UMA SESSÃO NOVA		Todos os brincos registrados são memorizados em sessões (arquivos). Até 50 sessões podem ser criadas. Uma sessão pode ser transferida, usando o Data Link ou o aplicativo Tru-Test Data Link para smartphones Android*. Pressione o botão Ler para iniciar uma sessão de escaneamento nova.
CAMPO COSTUMIZADO	NÃO* SIM	Ative o campo costumizado, se você quiser introduzir dados de um animal durante uma sessão, como um escore de condição. O nome e as opções do campo podem ser costumizados no programa Data Link e, a seguir, transferidos ao bastão de leitura (para informações veja *Costumizar o campo costumizado, usando o Data Link* na página 11).
ALERTAS	NÃO* SIM	Ative os Alertas, se você quiser ser avisado quando o brinco de um animal particular for escaneado. Por exemplo, é possível que você queira ajustar um aviso para lembrar-se de que um animal está em um período de retenção Informações dos alertas podem ser configuradas no programa Data Link e, a seguir, transferidas ao bastão de leitura (para informações veja *Transferir um arquivo de alertas ao bastão de leitura, usando o Data Link* na página 12).
BLUETOOTH®	AUTO* NÃO MANUAL	A conetividade sem fio *Bluetooth*® permite transferir informações do bastão de leitura a um outro aparelho como um indicador de pesagem ou um PC com conetividade sem fio *Bluetooth*. Auto – Quando a função BLUETOOTH® estiver em Auto, o bastão de leitura vai estabelecer automaticamente uma ligação ao último aparelho com função *Bluetooth* usado. Se ele não encontrar este aparelho, ele vai tentar estabelecer uma ligação a um outro aparelho com função *Bluetooth* da sua lista de dispositivos pareados previamente. Se um aparelho pareado previamente não for encontrado, o leitor de mão vai buscar um indicador de pesagem, vai estabelecer uma ligação com ele e juntá-lo à sua lista de aparelhos pareados. Se isto falhar, o bastão de leitura vai permitir uma conexão vinda de qualquer outro aparelho com função *Bluetooth*. Você pode substituir os ajustes Auto a qualquer tempo e buscar um aparelho manualmente (veja BUSCAR APARELHOS BT a seguir) ou selecionar um aparelho da lista dos aparelhos pareados previamente (veja APARELHOS PAREADOS a seguir). O ajuste Auto é ideal, se normalmente você usar o mesmo aparelho com função *Bluetooth* com o bastão de leitura. Desligado – É possível que você queira desativar a conetividade sem fio *Bluetooth* , se você não quiser que o bastão de leitura estabeleça uma ligação automática ou busque por um outro aparelho com função *Bluetooth*. A desativação da conetividade sem fio *Bluetooth* poupa a bateria do bastão de leitura. Manual – Quando BLUETOOTH® estiver ajustado em Manual, o bastão de leitura vai permitir uma conexão vinda de outro aparelho com função *Bluetooth*. Você também pode buscar um outro aparelho com função *Bluetooth* (veja BUSCAR APARELHOS BT a seguir) ou selecionar um aparelho da lista dos aparelhos pareados previamente (veja APARELHOS PAREADOS a seguir).
BUSCAR APAR. BT		Quando a função BLUETOOTH® estiver no modo Auto ou Manual, você poderá buscar manualmente e estabelecer uma ligação com um aparelho particular ou interromper uma ligação existente e estabelecê-la com um outro aparelho. Pressione o botão Ler vermelho para buscar aparelhos com função *Bluetooth* dentro do alcance. Após alguns momentos, o bastão de leitura indicará na tela os aparelhos com função *Bluetooth* dentro do alcance. Para estabelecer a ligação com um aparelho: Selecione o aparelho desejado da lista e pressione o botão Ler. O aparelho é juntado à lista de aparelhos pareados (veja APARELHOS PAREADOS a seguir).
APAR. PAREADOS		Quando BLUETOOTH® estiver no modo Auto ou Manual, você poderá estabelecer manualmente uma ligação com um aparelho pareado previamente ou interromper uma ligação existente e estabelecê-la com um outro aparelho. O estabelecimento da ligação com um aparelho pareado previamente é mais rápido do que utilizando a opção "BUSCAR APARELHOS BT". Pressione o botão Ler para mostrar os aparelhos *Bluetooth* (pareados) conetados previamente. Selecione um aparelho e pressione o botão Ler. O bastão de leitura tenta estabelecer a ligação com o aparelho pareado previamente.
DUPLICADOS	SIM* NÃO	Quando Duplicados estiver ativado, o bastão de leitura não vai registrar a mesma IDE duas vezes na mesma sessão. O bastão de leitura memoriza os 500 brincos precedentes.
INVERTER TELA	NÃO* SIM	Ative a inversão da tela para girar o LCD para um utilizador canhoto. A tela LCD será mostrada aos avessos para um utilizador destro.
CONTRASTE		Ajuste o contraste conforme as condições de luz. Pressione o botão Ler repetidamente para ajustar o contraste no LCD.
MODO DE LEITURA	PADRÃO* CONTÍNUO INDIVIDUAL	Quando ajustado em Padrão, o bastão de leitura começará a escanear quando o botão Ler for pressionado: O escaneamento continuará por 3 segundos (ajuste padrão) ou até um brinco IDE for lido, dependendo do que acontecer antes. Se o botão Ler for pressionado continuamente, o bastão de leitura continuará a escanear e lerá brincos múltiplos. 'Padrão' é o ajuste recomendado para o uso geral. O tempo de leitura pode ser ajustado no programa Data Link, veja *Referência de configuração Data Link XRS* (Ficha Ler brincos) na página 16. Quando ajustado em Contínuo, o bastão de leitura começará a escanear, quando o botão Ler for pressionado e somente parará, quando o botão Ler for pressionado novamente. Este ajuste é conveniente, se você quiser escanear todos os animais no brete ou em um corredor. Quando ajustado em Individual, o bastão de leitura funciona como no modo Padrão, só que mesmo quando o botão Ler for mantido pressionado, o bastão de leitura não vai continuar a escanear depois de ler o primeiro brinco IDE. Para escanear um outro brinco, o botão Ler deve ser solto e pressionado novamente
IMPRIMIR A SESSÃO		Isto permite imprimir todas as sessões (arquivos) memorizados no bastão de leitura em uma impressora com função *Bluetooth* conetada.
LUZ DE FUNDO	DESLIGADA BAIXA* ALTA	Ajuste a luz de fundo conforme as condições de luz. Pressione o botão Lera repetidamente para ajustar a luz de fundo no LCD.
VER SW		A versão do software do bastão de leitura é mostrada.
ENGLISH*	ESPAÑOL (espanhol) PORTUGUÊS (português) FRANÇAIS (francês) DEUTSCH (alemão) ITALIANO (italiano) DANSK (dinamarquês) SVENSKA (sueco) [outros idiomas…]	O idioma mostrado no LCD do bastão de leitura pode ser mudado. Pressione o botão Ler repetidamente. Quando o bastão de leitura estiver conetado a um indicador de pesagem, por meio de uma conexão sem fio *Bluetooth* , ele mostrará automaticamente o mesmo idioma como o indicador.

1 Ajustes padrão marcados *

Carregar a bateria interna com uma bateria de automóvel 12 V

Normalmente, a bateria interna é carregada, conetando o bastão de leitura a uma fonte de alimentação, por meio do cabo adaptador XRS e o cabo adaptador de energia (veja *Carregar a bateria interna* na página 2). Mas a bateria interna também pode ser carregada por uma bateria automóvel 12 V, usando os cabos de bateria fornecidos.


3. Fixez la pince positive (rouge) sur la borne positive de la batterie.
Fixez la pince négative (noire) sur la borne négative de la batterie.
2. Insérez le connecteur situé sur les lignes de la batterie dans la prise du câble adaptateur XRS.
1. Insérez le câble adaptateur XRS en alignant les deux flèches. Serrez la bague de vissage.

O bastão de leitura pode ser usado durante o carregamento da bateria, mesmo quando a sua bateria estiver esgotada. Para usar o bastão de leitura durante o carregamento da bateria, a bateria interna deverá encontrar-se no compartimento da bateria e o bastão de leitura deverá estar conetado ao adaptador de energia fornecido ou a uma bateria 12 V, como descrito acima.

Cuidado! O bastão de leitura só deve ser usado com o adaptador de energia e os cabos fornecidos ou peças de reposição originais.

Trocar a bateria

Uma bateria de reposição pode ser adquirida como acessório (número da peça Tru-Test 813295). Para trocar a bateria, desaparafuse a cobertura do compartimento da bateria, que se encontra na extremidade do bastão de leitura (veja *Partes do bastão de leitura* na página 3). Remova a bateria cuidadosamente e insira a bateria de reposição. Assegure-se de que umidade e sujeira não entrem no compartimento da bateria e de que a bateria sempre permaneça seca e limpa.

Transferir um arquivo de referência cruzada ao bastão de leitura, usando o Data Link

Com o programa Data Link, um arquivo que contém IDEs e as IDV correspondentes pode ser transferido ao bastão de leitura antes da sessão de escaneamento. Até 20.000 pares de IDE/IDV podem ser transferidos ao bastão de leitura. O arquivo de referência cruzada deve ter o seguinte formato:

- O arquivo deve ter o formato .csv, .xls ou .xlsx. Arquivos .txt também podem ser aceites, se os campos forem separados por vírgula (essencialmente um arquivo .csv).
- O arquivo deve conter somente duas colunas de dados - uma coluna para IDVs e uma para IDEs.
- As IDVs podem encontrar-se na primeira coluna e as IDEs na segunda ou vice-versa.
- Uma linha de cabeçalho é opcional.
- O arquivo só deve conter letras e dígitos. Ele não deve conter nenhum dos seguintes caracteres [ ] ( ) { }, ; ` ~ ^ \ #.
- Se a IDV tiver sete caracteres ou mais, somente os dígitos após a última letra do lado direito serão usados. Por exemplo, se a IDV no arquivo de referência cruzada for XBX00047, ela será exportada como 00047. Isto permite usar arquivos bucket de brincos.

  Se a IDV tiver seis caracteres ou mais, ela será exportada completamente. Por exemplo, se a IDV na referência cruzada for VID001, ela será exportada como VID001.
- O formato IDE usado no arquivo de pares IDV-IDE pode ser um dos três formatos admissíveis, independente do ajuste do formato da IDE no bastão de leitura. Os formatos admissíveis para a IDE são: Padrão (p. ex.. 826 0000000123456), Sem espaço (p. ex. 8260000000123456) e hexadecimal (p. ex. 8000F580000000001).

A seguir constam dois formatos possíveis para o arquivo de referência cruzada:

	A	B
1	123	826 000000123456
2	456	826 000000987654
3	345	826 000000123457

IDV na primeira coluna, IDE na segunda coluna, sem linha de cabeçalho

	A	B
1	**IDE**	**IDV**
2	826 000000123456	123
3	826 000000987654	456
4	826 000000123457	345

IDE na primeira coluna, IDV na segunda coluna, com linha de cabeçalho

Nota: Não conete o bastão de leitura ao PC antes de ter instalado o software Data Link. O Data Link inclui o driver requerido pelo bastão de leitura. Se você já tiver conetado o bastão de leitura sem ter instalado o Data Link, desconete o bastão de leitura e feche o Assistente Windows se ele já estiver iniciado.

Para transferir um arquivo de referência cruzada ao bastão de leitura, usando o Data Link:

1 Clique em .
  O diálogo 'Colocar informações no aparelho' é mostrado.
2 Selecione **Arquivo de referência cruzada** e clique em **Seguinte**.
3 Localize o arquivo que você deseja transferir, clique para selecioná-lo e clique em **Abrir**.
  As IDE e as IDV correspondentes são exportadas ao bastão de leitura e um diálogo de confirmação aparecerá.
4 Clique em **OK**.

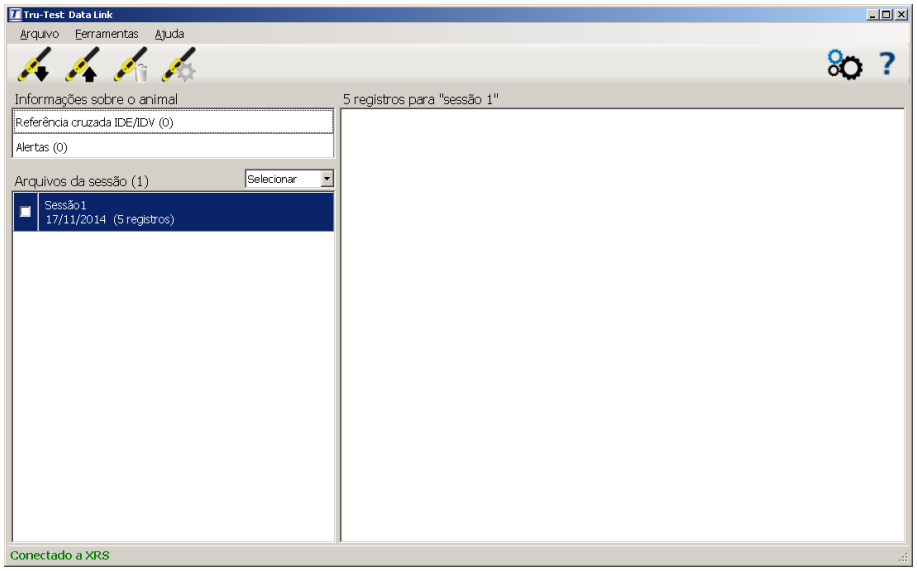
Nota: Se pares de IDE-IDV já existirem no bastão de leitura, quando você tentar transferir um arquivo de referência cruzada, você será perguntado se deseja juntar os pares IDE-IDV existentes aos pares novos Se você selecionar **Juntar**, os pares novos serão juntados aos pares velhos e os pares novos serão transferidos ao bastão de leitura. Se você selecionar **Não juntar**, os pares velhos no bastão de leitura serão apagados e os pares novos serão transferidos.

Para mais informações sobre o uso de um arquivo de referência cruzada, veja *Usar um arquivo de referência cruzada* na página 4.

Para remover pares de IDV-IDE do bastão de leitura, veja *Apagar informações do bastão de leitura, usando o Data Link* na página 14.

Transferir sessões do bastão de leitura, usando o Data Link

Logo que o bastão de leitura estiver conetado ao PC, todas as sessões no aparelho vão ser mostradas na tela principal do Data Link.



Dica: Clique em um nome de sessão na parte esquerda para ver todos os registros de sessões na parte direita.

Você pode salvar os arquivos das sessões no formato .csv, .xls, .xlsx, xml, NAIT ou NLIS.

Para transferir sessões do aparelho a um PC:

1 Se quiser selecionar uma sessão particular, clique no campo ao lado do nome da sessão.
Se quiser transferir todas as sessões, clique na caixa de menu suspenso acima da lista de sessões e selecione **Todas**.
Se só quiser transferir a sessão de hoje, clique na caixa de menu suspenso acima da lista de sessões e selecione **Hoje**.

2 Clique em .

3 Selecione **Salvar os arquivos das sessões selecionadas no PC** e clique em **Seguinte**.

4 Aceite o nome do arquivo padrão.

5 Dependendo do que quiser fazer com os dados, é possível que queira mudar o formato do arquivo (veja *Mudar o formato do arquivo, usando o Data Link* na página 9).

6 Clique em **Salvar**.

Nota: Cada sessão vai ser salva como arquivo separado no PC.

Nota: Estas são considerações especiais ao transmitir sessões do aparelho para enviá-las ao NLIS ou NAIT. Veja o sistema de ajuda do Data Link.

Mudar o formato do arquivo, usando o Data Link

Os dados transferidos do bastão de leitura podem ser salvos no PC em um dos seguintes formatos. O formato selecionado depende do que você quiser fazer com os dados.

.csv	Formato de valores separados por vírgula. Arquivos .csv geralmente são usados para transmitir dados para uma aplicação de terceiros. Nos computadores com Excel, os arquivos .csv se abrem automaticamente em Excel; mas é melhor usar o formato .xls para evitar problemas com os formatos de dados que poderão ocorrer particularmente com números IDE sem espaço. Para ver o conteúdo de um arquivo .csv, você pode abrí-lo no Notepad, usando a função 'Abrir com' do Windows.
.csv sem cabeçalho	Como acima, mas o arquivo não contém uma coluna de cabeçalho.
.csv formato 3000	Como acima. Use este formato para transmitir arquivos de um indicador de pesagem da série 3000.
Formato .csv Minda	Como acima. Use este formato para transmitir arquivos para o uso com o software Minda.
.csv só IDE	Como acima, mas o arquivo só contém números IDE.
.xls ou .xlsx	Estes formatos do arquivo permitem abrir e manipular dados com MS Excel.
.xml	Formato de arquivos de linguagem de marcadores extensível. Use este formato, se a aplicação que você estiver usando requerer o formato xml.
NLIS (.csv)	Use este formato para enviar dados ao programa nacional de identificação de animais da Austrália.
NAIT (.csv)	Use este formato para enviar dados ao programa nacional de identificação e rastreamento de animais da Nova Zelândia.

Você pode selecionar vários formatos de arquivos no menu de opções do Data Link OU substituir o formato do arquivo, quando você salvar o arquivo no PC.

Para mudar o formato do arquivo no menu de opções do Data Link:

1 Clique em .
2 Na guia Formato do arquivo selecione o formato do arquivo, no qual você deseja salvar os arquivos.
3 Clique em **OK**.

Nota: Se você mudar o formato do arquivo, todos os arquivos serão salvos neste formato, a não ser que você o substitua durante o processo de salvar.

Costumizar o campo costumizado, usando o Data Link

Um campo costumizado pode ser costumizado no programa Data Link. O campo costumizado pode ser usado para registrar informações durante o escaneamento.

Por exemplo, você pode costumizá-lo para registrar a raça de animais ou informações de tratamento.

Antes de iniciar, dados de sessão não devem estar memorizados no bastão de leitura. Todos os dados da sessão devem ser transferidos ao PC (veja *Transferir sessões do bastão de leitura, usando o Data Link* na página 9) e as sessões devem ser apagadas no bastão de leitura (veja *Apagar informações do bastão de leitura, usando o Data Link* na página 14).

Até 10 opções podem ser criadas. Cada nome pode conter até onze letras ou números. Cada opção pode conter até seis letras ou números

Nota: Cada total de caracteres combinados usados para o nome e a opção mais comprida possível não deve exceder doze. Por isto, se um nome comprido por introduzido, opções mais curtas deverão ser usadas e vice-versa.

Para costumizar o campo costumizado, usando o Data Link:

1 Clique em .
  O diálogo de Configuração XRS é mostrado.
2 Clique na ficha **Campo costumizado**.
3 Ative **Campo costumizado**.
4 Clique em **Apagar todas** para apagar as configurações existentes do campo costumizado.
5 Introduza um nome no campo **Nome** ou digite um caractere # para usar a sinalização.
6 Introduza as opções que devem estar disponíveis.
7 Clique em **Salvar**.
  A informação do campo costumizado é enviada ao bastão de leitura.

Nota: Se não for possível alterar a designação e as opções, o bastão de leitura não está vazio.

Para mais informações sobre o uso de um campo costumizado durante o escaneamento, veja *Juntar informações de campo costumizado durante o escaneamento* na página 5.

Exemplo de um campo costumizado

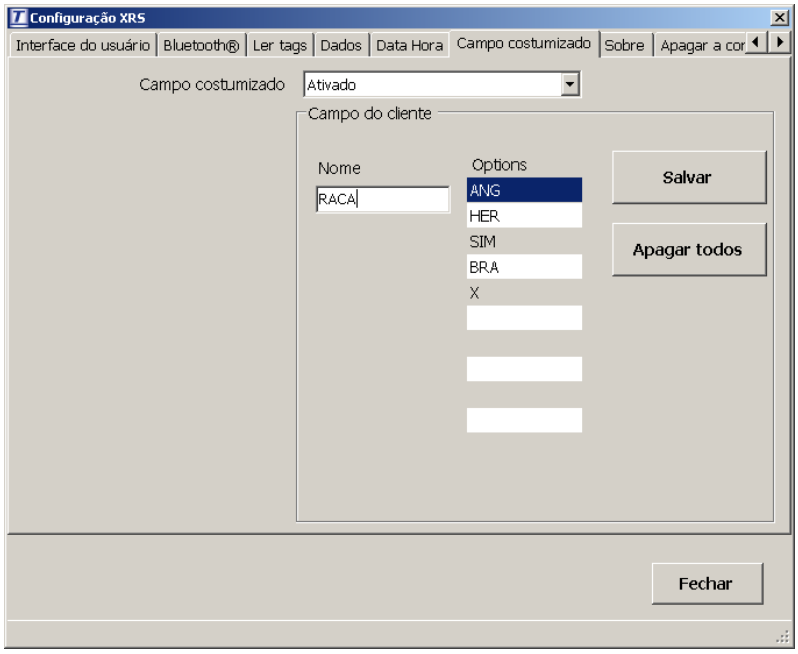
Neste exemplo, o campo costumizado é usado para registrar informações sobre uma raça de animais.

O campo costumizado tem a designação "RAÇA".

As opções são ANG (abreviação para Angus), HER (abreviação para Hereford), SIM (abreviação para Simmental), BRA (abreviação para Brangus) e X (abreviação para Crossbreed).

O programa Data Link é usado para costumizar o campo costumizado com uma designação e opções.

Este é o ajuste do campo costumizado no programa Data Link:



Durante o escaneamento, a raça pode ser introduzida, quando um brinco IDE for lido:

1 O brinco IDE é escaneado.
2 O botão Rolar é pressionado para ver as opções disponíveis
3 Quando a opção apropriada for mostrada, o próximo brinco IDE será lido.
A informação do campo costumizado para o brinco IDE escaneado previamente será memorizada com a IDE.

Transferir um arquivo de alertas ao bastão de leitura, usando o Data Link

Se você tiver ativado o ajuste de Alarmes, você poderá receber alarmes relativos a um animal particular, quando o seu tag for lido. Com o programa Data Link, um arquivo que contém IDEs e mensagens de alerta opcionais pode ser transferido ao bastão de leitura antes da sessão de escaneamento.

Até 10.000 alertas podem ser ajustados e até 254 mensagens diferentes podem ser usadas. Uma mensagem pode conter até 32 letras ou números. O arquivo de alertas deve ter o seguinte formato:

- O arquivo deve ter o formato .csv, .xls ou .xlsx. Arquivos .txt também podem ser aceites, se os campos forem separados por vírgula (essencialmente um arquivo .csv).
- O arquivo pode conter até duas colunas de dados - uma coluna para IDEs e uma para mensagens (opcional).
- As IDE devem encontrar-se na primeira coluna e as mensagens na segunda coluna.
- O arquivo só deve conter letras e dígitos. Ele não deve conter nenhum dos seguintes caracteres [ ] ( ) { }, ; ` ~ ^ \ #.
- O formato IDE usado no arquivo de alertas pode ser um dos três formatos admissíveis, independente do ajuste do formato da IDE no bastão de leitura. Os formatos admissíveis para a IDE são: Padrão (p. ex.. 826 0000000123456), Sem espaço (p. ex. 8260000000123456) e hexadecimal (p. ex. 8000F58000000001).

Um arquivo de alertas pode ser como um dos seguintes exemplos:

	A	B
1	826 000000123456	Retter
2	826 000000987654	Retter
3	826 000000123457	Vet

IDEs e mensagens

	A	B
1	826 000000123456	Retter
2	826 000000987654	
3	826 000000123457	Vet

IDEs e mensagens para IDEs selecionadas

	A
1	826 000000123456
2	826 000000987654
3	826 000000123457

Só IDEs

Para transferir um arquivo de alertas ao bastão de leitura, usando o Data Link

1 Clique em .
2 Selecione **Arquivo de alertas** e clique em **Seguinte**.
3 Localize o arquivo que você deseja transferir, clique para selecioná-lo e clique em **Abrir**.
Os alertas são transferidos ao bastão de leitura e um diálogo de confirmação aparecerá.
4 Clique em **OK**.

Notas:
- Se alertas já existirem no bastão de leitura, uma caixa de diálogo o informará que a exportação de alertas novos vai apagar os alertas existentes.

- Se somente IDE selecionadas tiverem mensagens, o programa Data Link vai perguntar, se você deseja exportar todas as IDE ou somente as IDE com mensagens
- Se, no arquivo de alertas, mensagens não forem usadas, o bastão de leitura vai emitir um alarme quando um brinco IDE for lido durante o escaneamento, mesmo se a área de mensagens no LCD ficar vazia. O alerta deve ser confirmado.
- No modo padrão, serão recebidos alertas relativos a animais incluídos no arquivo de alertas. Este ajuste pode ser mudado para permitir que um alerta seja recebido para qualquer animal não incluído no arquivo de alertas. Veja *Referência de configuração Data Link XRS* na página 16 (ficha Dados, ajuste Alerta, se houver um animal). Também veja *Exemplo de alertas para animais que não constam na lista* na página 13.

Para informações sobre o uso de alertas durante o escaneamento, veja *Receber alertas durante a leitura* na página 5.

Exemplo de alertas sem mensagens

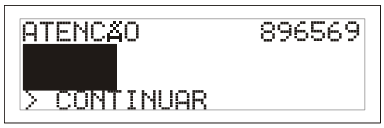
No presente exemplo, alertas são usados para ajudar a identificar animais a serem removidos do rebanho. Mensagens não são necessárias, porque o fazendeiro sabe o que o alerta significa.

O arquivo de alertas mostrado no programa Excel é o seguinte:

	A
1	826 152003896569
2	826 024422013504
3	826 000167397472
4	826 000168838051

O programa Data Link é usado para exportar o arquivo de alertas ao bastão de leitura.

Se uma IDE no arquivo de alertas for lida durante o escaneamento, o bastão de leitura vai emitir um som beep, o manípulo vai vibrar e um alerta vai aparecer no LCD:



Pressione o botão Rolar para selecionar **Continuar** e pressione o botão Ler. Isto confirma o alerta e permite continuar a escanear.

Exemplo de alertas com mensagens

No presente exemplo, alertas são usados para ajudar a identificar vários animais a serem abatidos ou retidos. Mensagens (ABATER ou RETER) são necessárias para ajudar a identificar a categoria à qual o animal pertence.

O arquivo de alertas mostrado no programa Excel é o seguinte:

	A	B
1	826 152003896569	ABATER
2	826 024422013504	ABATER
3	826 000167397472	RETER
4	826 000168838051	RETER

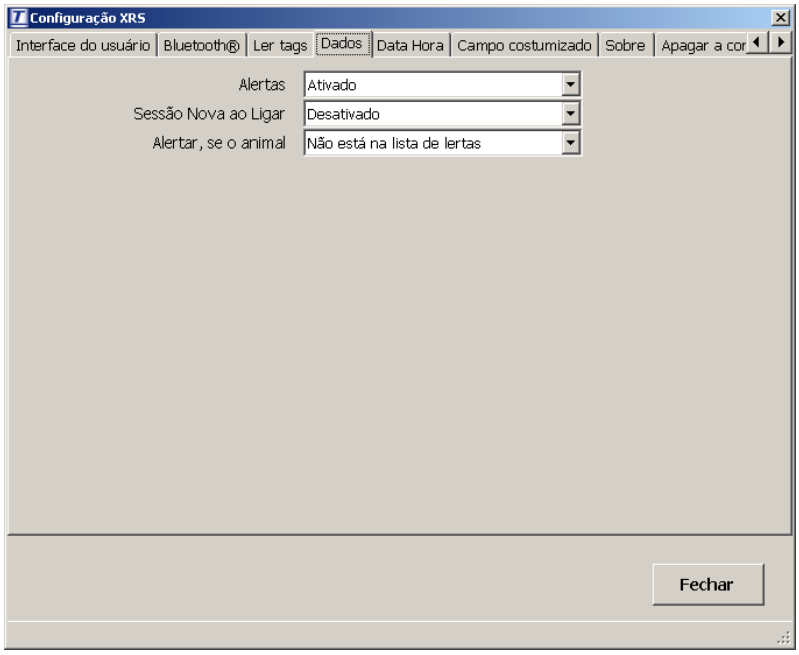
Se uma IDE no arquivo de alertas for lida durante o escaneamento, o bastão de leitura vai emitir um som beep, o manípulo vai vibrar e uma mensagem vai aparecer no LCD:

Pressione o botão Rolar para selecionar **Continuar** e pressione o botão Ler. Isto confirma o alerta e permite continuar a escanear.

Exemplo de alertas para animais que não constam na lista

Neste exemplo o fazendeiro está carregando um grupo de animais em um caminhão e deseja identificar animais que não fazem parte do grupo (animais errantes).

O bastão de leitura pode ser ajustado para que envie um alerta para animais não incluídos no arquivo de alertas:

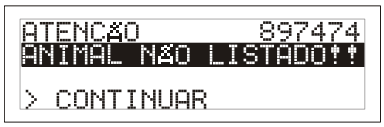


O arquivo de alertas mostrado no programa Excel é o seguinte:

	A
1	826 152003896569
2	826 024422013504
3	826 000167397472
4	826 000168838051

O programa Data Link é usado para transferir o arquivo de alertas ao bastão de leitura.

Se uma IDE não incluída no arquivo de alertas for lida durante o escaneamento, o bastão de leitura vai emitir um som beep, o manípulo vai vibrar e um alerta vai aparecer no LCD:



Pressione o botão Rolar para selecionar **Continuar** e pressione o botão Ler. Isto confirma o alerta e permite continuar a escanear.

Apagar informações do bastão de leitura, usando o Data Link

Você pode apagar sessões, alertas ou todos os dados de uma vez no bastão de leitura, usando o Data Link.

Cuidado! Antes de apagar dados, assegure-se de ter feito um backup dos dados.

Para apagar dados do bastão de leitura:

1 Clique em .

2 Selecione os dados a apagar e clique em **Seguinte**.
Aparecerá uma mensagem de aviso, solicitando que confirme que deseja apagar os dados. Clique em **Sim**.
Uma mensagem de confirmação é mostrada.

3 Clique em **OK**.

Atualizar o software do bastão de leitura

Você pode usar o Data Link para atualizar o software do aparelho e o software do Data Link.

Nota: Para usar esta função você precisa de uma ligação à Internet.

Para atualizar o software do bastão de leitura e o software do Data Link:

1 Clique em **Ferramentas/Atualizações**.

2 Clique em uma opção:
Clique no campo **Configurar Data Link automaticamente** para configurar o Data Link para que procure automaticamente as atualizações do software para o aparelho e o Data Link, cada vez que a aplicação for iniciada.
Clique em **Buscar atualizações** para procurar atualizações do software na Internet para o aparelho e o Data Link.
Clique em **Atualizar o firmware do aparelho a partir de um arquivo**, se você recebeu um arquivo de atualização do firmware da Tru-Test Ltd.
Clique em **Reinstalar o driver do aparelho** , se você tiver problemas ao usar o Data Link com o seu bastão de leitura.

3 Clique em **Fechar**.

Notas:

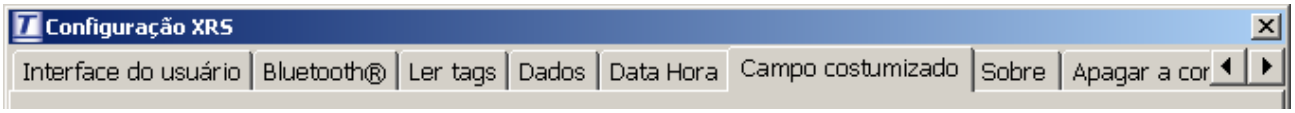
- Para atualizar o software Data Link não é necessário desinstalar a versão velha do Data Link.
- O bastão de leitura deve ser desconetado do PC antes de poder ser usado.

Referência de configuração Data Link XRS

Para mudar as configurações do bastão de leitura, usando o Data Link:

1 Clique em .

2 Clique em uma das fichas:



Ficha da interface do usuário.

Esta ficha permite mudar a interface do usuário do bastão de leitura.

Ajuste	Opções	Explicação
Nível de contraste	1 2* 3 4 5	O contraste usado no LCD pode ser ajustado às condições de luz. Em temperaturas altas ou baixas, um ajuste diferente pode melhorar o contraste. Este ajuste também pode ser alterado no bastão de leitura. Veja *Ajustes do menu do bastão de leitura* na página 6.
Inverter tela	Não* Sim	A orientação do LCD pode ser ajustada para usuários canhotos. Quando Inverter tela for ajustado em Sim, o visor LCD será mostrado de forma correta para um usuário canhoto (aos avessos para um usuário destro). Este ajuste também pode ser alterado no bastão de leitura. Veja *Ajustes do menu do bastão de leitura* na página 6.
Som beep	Desativado Ativado*	Normalmente, o bastão de leitura emite um som beep quando um brinco for lido ou uma tecla for pressionada. Esta característica poderá ser desativada, quando desejado.
Vibrador	Desativado Ativado*	Normalmente, o bastão de leitura vibra, quando um brinco é lido. Esta característica poderá ser desativada, quando desejado.
Duração da indicação da mensagem	1 segundo 2 segundos* 3 segundos 5 segundos 10 segundos 15 segundos 20 segundos 25 segundos	O bastão de leitura mostra mensagens, como "Conetado" durante um período de tempo determinado. A duração da indicação da mensagem pode ser alterada, caso desejado.
Desligamento Autom.	Não 1 minuto 5 minutos 10 minutos 15 minutos* 30 minutos 45 minutos 1 hora	O ajuste modifica o período de tempo que o bastão de leitura precisa para desligar-se automaticamente.
Idioma	English* Español Português Français Deutsch Italiano Dansk Svenska [Outras línguas]...	A interface do usuário pode ser mostrada em inglês, espanhol, português, francês, alemão, italiano, dinamarquês, sueco ou em várias outras línguas. Este ajuste também pode ser alterado no bastão de leitura. Veja *Ajustes do menu do bastão de leitura* na página 6. *Nota:* Quando conetado pela primeira vez a um indicador de pesagem, o idioma do bastão de leitura é ajustado para corresponder com o idioma do indicador.

Ficha *Bluetooth*®

Esta ficha permite mudar a configuração *Bluetooth* do bastão de leitura.

Ajuste	Opções	Explicação
Controle da função *Bluetooth*	Não Manual Auto*	Este ajuste permite o modo de funcionamento da conexão sem fio *Bluetooth* do bastão de leitura. Este ajuste também pode ser alterado no bastão de leitura. Veja *Ajustes do menu do bastão de leitura* na página 6. Para mais informações sobre as opções de conexão sem fio *Bluetooth* veja a página 6 ou o boletim técnico *"Conexões XRS ",* em www.tru-test.com.
XRS Endereço MAC	N/A (só ler)	Este é o único endereço para o módulo de conexão *Bluetooth* sem fio do bastão de leitura. Este endereço pode ser usado para confirmar a identidade do bastão de leitura, quando ele é procurado por um outro aparelho, como um PC.
Apagar a lista de aparelhos BT pareados	N/A	Clique em **Apagar a lista de aparelhos BT pareados** para remover todos os dispositivos pareados previamente da lista de dispositivos pareados do bastão de leitura. É possível que você queira fazer isso para acelerar a conexão automática a um indicador de pesagem novo ou para evitar a conexão com um aparelho pareado por engano.
Ajustar o PIN do *Bluetooth* do XRS	Ajustar o PIN a 0000* Ajustar o PIN ao valor padrão	Quando você parear o bastão de leitura com outro aparelho com função *Bluetooth* (por exemplo um celular), poderá ser necessário resetar o número do PIN do *Bluetooth* do bastão de leitura. É possível que o aparelho só aceite um número PIN que só contenha caracteres alfabéticos ou numéricos. No modo padrão, o número do PIN do *Bluetooth* do bastão de leitura está ajustado em 0000 (caracteres numéricos), mas se for necessário muda para o ajuste padrão (caracteres alfabéticos), selecione **Ajustar o PIN ao padrão**. Se tiver problemas ao parear o bastão de leitura com outro aparelho, tente resetar o PIN e repita os passos para o pareamento.

Fichar Ler tags

Esta ficha permite modificar o modo com o qual o bastão de leitura lê os brincos.

Ajuste	Opções	Explicação
Modo de leitura	Padrão* Contínuo Individual	Quando ajustado em Padrão, o bastão de leitura começará a escanear quando o botão Ler for pressionado: O escaneamento continua pela período ajustado na opção Tempo de leitura (o ajuste padrão é 3 segundos) ou até um tag for lido, dependendo do que acontecer primeiro. Se o botão Ler for pressionado continuamente, o bastão de leitura continuará a escanear e lerá brincos múltiplos. 'Padrão' é o ajuste recomendado para o uso geral. Quando ajustado em Contínuo, o bastão de leitura começará a escanear, quando o botão Ler for pressionado e somente parará, quando o botão Ler for pressionado novamente. Este ajuste é conveniente, se você quiser escanear todos os animais no brete ou em um corredor. Quando ajustado em Individual, o bastão de leitura funciona como no modo Padrão, só que mesmo quando o botão Ler for mantido pressionado, o bastão de leitura não vai continuar a escanear depois de ler o primeiro brinco IDE. Para escanear um outro brinco, o botão Ler deve ser solto e pressionado novamente Este ajuste também pode ser alterado no bastão de leitura. Veja *Ajustes do menu do bastão de leitura* na página 6.
Tempo de leitura	1 segundo 2 segundos 3 segundos* 5 segundos 10 segundos 15 segundos 20 segundos	Quando o modo de leitura estiver ajustado em Padrão ou Individual, o Tempo de leitura determinará o período de tempo, durante o qual o bastão de leitura lê o brinco.
Formato de saída da IDE	Padrão* Sem espaços Hexadecimal	Este ajuste permite alterar o modo no qual as IDE são memorizadas e expostas no bastão de leitura. As opções são Padrão (p. ex. 826 0000000123456), Sem espaços (p. ex. 8260000000123456) e Hexadecimal (p. ex. 8000F58000000001).
Procurar duplicados	Ativado* Desativado	Você pode alterar o modo com o qual o bastão de leitura trata uma ID dupla durante a mesma sessão. Se Procurar duplicados for ativado, cada vez que um brinco for escaneado, o bastão de leitura vai comparar a IDE com os últimos 500 brincos escaneados durante a sessão. Se uma ID dupla existir, uma mensagem aparecerá no LCD e o bastão de leitura emitirá um som beep diferente. A ID dupla não é memorizada. Se Procurar duplicados for desativado, o bastão de leitura vai memorizar qualquer ID dupla durante a

		sessão. Este ajuste também pode ser alterado no bastão de leitura. Veja *Ajustes do menu do bastão de leitura* na página 6.
Ler brinco não animais	Ativado Desativado*	Este ajuste permite ler brincos não animais (brincos de IDEs usados na indústria). Brincos IDE usados para a identificação de animais devem ser programados como brincos para animais. Mas em alguns casos, são fornecidos os brincos que não são brincos para animais.

Ficha Dados

Esta ficha permite modificar o modo com o qual o bastão de leitura processa os dados.

Ajuste	Opções	Explicação
Alertas	Desativado* Ativado	O ajuste Alertas deve ser ativado para poder receber alertas relativos a um animal particular durante o escaneamento. Veja *Receber alertas durante a leitura* na página 5. Alertas podem ser ativados ou desativados no próprio bastão de leitura (veja *Ajustes do menu do bastão de leitura* na página 6, mas um arquivo de alertas deve ser criado, usando uma outra aplicação (p. ex. Excel) e o Data Link deve ser usado para exportá-lo ao bastão de leitura. Veja *Transferir um arquivo de alertas ao bastão de leitura, usando o Data Link* na página 12.
Sessão nova ao ligar	Desativado* Ativado	Se este ajuste estiver ativado, o bastão de leitura vai iniciar automaticamente uma sessão nova, cada vez que o bastão de leitura for ligado. *Nota:* Pode ser conveniente alterar o ajuste de Desligamento automático para que dure mais tempo, se você estiver usando esta característica.
Alerta, se houver animal	Na lista de alertas* Não na lista de alertas	Este ajuste permite determinar, se um alerta será recebido para animais listados no arquivo de alertas ou se para animais não incluídos no arquivo de alertas. Por exemplo, se você estiver carregando um grupo de animais em um caminhão e desejar identificar animais que não fazem parte do grupo (animais errantes), você pode ajustar o bastão de leitura para alertar em caso de animais não incluídos no arquivo de alertas.

Ficha Data Hora

Esta ficha permite modificar a data e a hora do bastão de leitura. Durante a sessão de escaneamento, a hora e a data da ID de um animal são registradas. Quando a sessão for transferida a um PC, a data e a hora serão mostradas em colunas no arquivo resultante. O nome do arquivo, no ajuste padrão, também contém a data do primeiro registro escaneado na sessão

Ajuste	Opções	Explicação
Sincr. o bastão de leitura com a data/hora do PC	N/A	Permite sincronizar a data e a hora do bastão de leitura com os ajustes no PC.
Acertar a hora	N/A	Para acertar a hora: 1 Ao lado do campo da hora, clique para selecionar os dígitos a alterar. 2 Introduza os dígitos requeridos – ou – Clique nas setas ao lado do campo do tempo. 3 Clique em a.m. (da manhã) ou p.m. (da tarde). 4 Digite a ou p – ou – Clique nas setas para mudar entre a.m. e p.m.
Ajustar a data	N/A	Para ajustar a data: 1 Ao lado do campo da data, clique para selecionar os dígitos a alterar. 2 Introduza os dígitos requeridos – ou – Clique nas setas ao lado do campo da hora para ver o calendário. Use as setas de rolar à esquerda e à direita do calendário para mudar o mês. Clique para selecionar uma data. 3 Clique em **Fechar**.

Ficha Campo costumizado

Esta ficha permite criar um campo costumizado Veja *Costumizar o campo costumizado, usando o Data Link* na página 11.

Ajuste	Opções	Explicação
Campo costumizado	Desativado Ativado*	O ajuste Campo costumizado deve ser ativado para poder juntar informações sobre um animal durante o escaneamento Veja *Juntar informações de campo costumizado durante o escaneamento* na página 5. Um campo costumizado pode ser ativado ou desativado no próprio bastão de leitura (veja *Ajustes do menu do bastão de leitura* na página 6), mas um campo costumizado só pode ser costumizado e editado no Data Link. Veja *Costumizar o campo costumizado, usando o Data Link* na página 11.

Ficha Sobre

Esta ficha permite consultar as características do bastão de leitura. As características do bastão de leitura podem ser necessárias durante a Solução de falhas

Ajuste	Opções	Explicação
Versão do firmware	N/A (só ler)	Versão do software usado pelo bastão de leitura. Para atualizar o software do bastão de leitura, veja *Atualizar o software do bastão de leitura* na página 14.
Número de série	N/A (só ler)	O número de série do bastão de leitura.
Carga da bateria	N/A (só ler)	O nível de carga da bateria do bastão de leitura. O nível de carga da bateria também pode ser consultado no LCD do bastão de leitura. Veja *Partes do bastão de leitura LCD* na página 4.

Ficha Apagar a configuração

Esta ficha permite resetar os ajustes do bastão de leitura aos ajustes padrão. O reset do bastão de leitura aos ajustes de fábrica não altera os registros ou as sessões registrados previamente.

Ajuste	Opções	Explicação
Resetar todas as configurações XRS aos ajustes de fábrica	N/A	Clique em **Resetar todas as configurações XRS aos ajustes de fábrica** para resetar os ajustes do bastão de leitura aos valores dos ajustes de fábrica, como indicado pelos asteriscos nos ajustes nesta tabela.

Os valores dos ajustes de fábrica estão marcados com *

Solução de falhas

Sintoma	Causa	Solução
O bastão de leitura desligou-se inesperadamente.	O bastão de leitura desliga-se automaticamente após um período de inatividade. Este é o comportamento normal, quando os ajustes de fábrica são usados. Estes ajustes podem ser configurados	Altere a duração do período de tempo para o desligamento automático do bastão de leitura ou desative **Desligamento automático**, veja *Referência de configuração Data Link XRS* na página 16 (Ficha Interface do usuário, ajuste de desligamento automático).
	A bateria interna está esgotada.	Carregue a bateria. Veja *Carregar a bateria interna* na página 2.
O bastão de leitura não registra uma IDE duas vezes durante uma sessão	Este é o comportamento normal, quando os ajustes de fábrica são usados.	Para permitir que o bastão de leitura registre uma IDE duas vezes, desative **DUPLICADOS** nos ajustes do bastão de leitura. Veja *Modificar os ajustes do bastão de leitura* na página 4.
Durante o escaneamento, o LCD do bastão de leitura mostra uma sinalização e o arquivo da sessão criado contém uma informação de campos costumizado não desejada.	**CAMPO COSTUMIZADO** foi ajustado em **SIM**. Um campo costumizado foi ajustado previamente e esta característica não foi desativada.	Desative **CAMPO COSTUMIZADO** nos ajustes do bastão de leitura, veja *Modificar os ajustes do bastão de leitura* na página 4.
Durante o escaneamento o bastão de leitura emite um som beep, o manípulo vibra e uma mensagem aparece no LCD, quando uma ID de um animal particular é escaneada	**ALERTAS** foi ajustado em **SIM**. Alertas foram ajustados previamente e esta característica não foi desativada.	Desative **ALERTAS** nos ajustes do bastão de leitura, veja *Modificar os ajustes do bastão de leitura* na página 4.
O bastão de leitura registra os brincos IDE num formato particular e este formato não é apropriado.	O bastão de leitura foi ajustado para memorizar brincos IDE no formato padrão 826 000000012345, no formato sem espaços (por exemplo 826000000012345) ou no formato hexadecimal (por exemplo 8000F58000000001).	Altere o **Formato de saída IDE,** veja *Referência de configuração Data Link XRS* na página 16 (Ficha Ler brincos, ajuste do formato de saída IDE).
As IDEs são mostradas como número científico no Excel, p. ex. 826000000123456 como 8.26E+14	O programa Data Link foi ajustado para importar sessões no formato NLIS ou .csv e as informações da IDE não são mostradas corretamente, quando abertas no programa Excel.	Mude o formato do arquivo para .xls, veja *Mudar o formato do arquivo, usando o Data Link* na página 9 ou mude o formato de saída IDE para que inclua uma espaço, veja *Referência de configuração Data Link XRS* na página 16 (Fichar Ler brincos, formato de saída IDE).
O bastão de leitura inicia uma sessão nova, cada vez que o bastão de leitura for ligado.	**Sessão nova ao ligar** foi ajustado em **Sim**.	Desative **Sessão nova ao ligar**. Veja *Referência de configuração Data Link XRS* na página 16 (Ficha dados, ajuste Sessão nova ao ligar). Para iniciar uma sessão nova manualmente, selecione **INICIAR SESSÃO NOVA** nos ajustes do bastão de leitura (veja *Modificar os ajustes do bastão de leitura* na página 4).
O bastão de leitura somente faz o scan de um brinco IDE durante um curto período de tempo.	**Modo de leitura** foi ajustado em **Padrão** ou **Individual** e o bastão de leitura foi ajustado para escanear um brinco IDE durante um período de tempo ajustado.	Você pode prolongar o tempo de escaneamento OU alterar o modo de escaneamento de uma IDE do bastão de leitura, alterando o **Modo de leitura** para escanear continuamente: Para alterar o período de tempo que o bastão de leitura precisa para escanear um brinco IDE veja *Referência de configuração Data Link XRS* na página 16 (Ficha Ler brincos, ajuste do tempo de leitura). Para alterar o modo de escaneamento de um brinco IDE do bastão de leitura, altere **Modo de leitura** para **Contínuo**. No modo Contínuo, o bastão de leitura começará a escanear, quando o botão Ler for pressionado e somente parará, quando o botão Ler for pressionado novamente. Este ajuste é conveniente, se você quiser escanear todos os animais no brete ou em um corredor. Para mudar o modo de leitura, veja *Modificar os ajustes do bastão de leitura* na página 4.

Sintoma	Causa	Solução
O bastão de leitura continuará a escanear brincos até o botão Ler for pressionado novamente.	**Modo de leitura** foi ajustado em **Contínuo**.	Para alterar o modo de escaneamento de um brinco IDE do bastão de leitura, altere o **Modo de leitura** em **Padrão** ou **Individual**. No modo Padrão, o bastão de leitura começará a escanear quando o botão Ler for pressionado: O escaneamento continua pela período ajustado na opção Tempo de leitura (o ajuste padrão é 3 segundos) ou até um brinco for lido, dependendo do que acontecer primeiro. Se o botão Ler for pressionado continuamente, o bastão de leitura continuará a escanear e lerá brincos múltiplos. 'Padrão' é o ajuste recomendado para o uso geral. No modo Individual, o bastão de leitura funciona como no modo Padrão, só que mesmo quando o botão Ler for mantido pressionado, o bastão de leitura não vai continuar a escanear depois de ler o primeiro brinco IDE. Para escanear um outro brinco, o botão Ler deve ser solto e pressionado novamente Para mudar o modo de leitura, veja *Modificar os ajustes do bastão de leitura* na página 4.
O bastão de leitura somente faz o scan de um brinco IDE durante um curto período de tempo.	**Modo de leitura** foi ajustado em **Individual**.	No modo padrão o bastão de leitura só vai ler o primeiro brinco escaneado, mesmo se o botão Ler for pressionado continuamente. Para escanear um outro brinco, o botão Ler deve ser solto e pressionado novamente Para alterar o modo de escaneamento de um brinco IDE do bastão de leitura, altere o **Modo de leitura** em **Padrão** ou **Contínuo**. No modo Padrão, o bastão de leitura começará a escanear quando o botão Ler for pressionado: O escaneamento continua pela período ajustado na opção Tempo de leitura (o ajuste padrão é 3 segundos) ou até um brinco for lido, dependendo do que acontecer primeiro. Se o botão Ler for pressionado continuamente, o bastão de leitura continuará a escanear. No modo Contínuo, o bastão de leitura começará a escanear, quando o botão Ler for pressionado e somente parará, quando o botão Ler for pressionado novamente. Para mudar o modo de leitura, veja *Modificar os ajustes do bastão de leitura* na página 4.
O bastão de leitura não emite sons beep quando um brinco é escaneado ou quando o bastão de leitura é ligado, etc.	O ajuste do **Som beep** foi desativado.	Ative o ajuste do **Som beep**. Veja *Referência de configuração Data Link XRS* na página 16 (Ficha Interface do usuário, ajuste Som beep).
O bastão de leitura não vibra quando um brinco é escaneado, etc.	O ajuste do **Vibrador** foi desativado.	Ative o ajuste do **Vibrador**. Veja *Referência de configuração Data Link XRS* na página 16 (Ficha Interface do usuário, ajuste Vibrador).
O bastão de leitura não estabelece uma conexão com o indicador.	Isso depende do tipo de conexão - cabo serial ou cabo sem fio *Bluetooth*.	Consulte o Boletim Técnico *"Conexões XRS"*, que consta na www.tru-test.com
O bastão de leitura não estabelece uma conexão com o PC.	Isso depende do tipo de conexão - cabo serial ou cabo sem fio *Bluetooth*.	Consulte o Boletim Técnico *"Conexões XRS"*, que consta na www.tru-test.com
O programa Data Link não vê o bastão de leitura.	O bastão de leitura deve ser conetado ao PC e ligado, antes de inicializar o programa Data Link	1 Assegure-se de que o bastão de leitura esteja conetado corretamente ao PC (veja *Utilizar o software Data* Link na página 3). 2 Ligue o bastão de leitura. 3 Inicialize o Data Link.
A conexão *Bluetooth* sem fio entre o bastão de leitura e o indicador falha repetidamente.	A força do sinal ou a qualidade de ligação eventualmente é ruim.	Consulte o Boletim Técnico *"Conexões XRS"*, que consta na www.tru-test.com.

Sintoma	Causa	Solução
Gama de leitura ou resposta reduzida.	Um outro leitor de IDE (particularmente um leitor de painel) pode estar operando na proximidade. Um aparelho, por exemplo o monitor de um PC, um regulador (usado em uma leiteria) pode estar causando a interferência.	Desligue o outro le O certificado de conformidade consta em itor de IDE ou o dispositivo elétrico ou use o bastão de leitura em uma área afastada do dispositivo que está causando a interferência.
O LCD está muito claro.	Isso pode ser causado por temperaturas extremas.	Ajuste o **CONTRASTE** ou a **LUZ DE FUNDO** nas configurações do bastão de leitura, veja *Modificar os ajustes do bastão de leitura* na página 4.
A bateria esgota-se rapidamente.	Com temperaturas abaixo de 5 °C ou acima de 40 °C, pode parecer que a bateria esteja sendo carregada, mas na verdade ela não pode receber muita carga com estas temperaturas.	Sempre carregue a bateria com temperaturas entre 5 °C e 40 °C.
	O nível de carga da bateria só é exato cinco minutos depois de ter sido desconetada da fonte de alimentação.	Aguarde cinco minutos antes de deduzir o nível de carga da bateria.
	Normalmente, baterias de íon-lítio perdem um pouco da sua capacidade todos os anos, dependendo da temperatura e do estado da bateria e eventualmente têm de ser substituídas.	A perda de capacidade pode ser reduzida, armazenando o bastão de leitura em um lugar fresco, com a bateria somente semi-carregada. É melhor carregar a bateria antes do que depois do uso. Substitua a bateria, caso necessário (n° da peça Tru-Test 813295).
Brincos não são lidos.	Há dois ou mais brincos IDE na zona de leitura.	Durante o escaneamento, posicione o bastão de leitura ou ajuste a área de ajuste de escaneamento, de maneira que somente um brinco seja lido na zona de leitura.
	O brinco IDE não corresponde com a norma ISO11784/ISO11785 para HDX ou FDX.	Contacte o fornecedor dos brincos IDE.
	O brinco IDE está defeituoso ou não foi programado pelo fabricante.	
IDVs não são mostradas, embora uma arquivo de referência cruzada tenha sido transferido ao bastão de leitura.	É possível que o formato do arquivo de referência cruzada não seja correto.	Consulte as regras de formatação para uma arquivo de referência cruzada. Veja *Transferir um arquivo de referência cruzada ao bastão de leitura, usando o Data Link* na página 8.
Os alertas não funcionam, embora um arquivo de alarmes tenha sido transferido ao bastão de leitura.	É possível que o formato do arquivo de alertas não seja correto.	Consulte as regras de formatação para uma arquivo de alertas Veja *Transferir um arquivo de alertas ao bastão de leitura, usando o Data Link* na página 12.
O bastão de leitura mostra "Animal não na lista!!!" quando um brinco é lido.	O bastão de leitura foi ajustado para que envie um alerta para animais não incluídos no arquivo de alertas.	Altere o ajuste de **Alertar, se houver animal** para **Na lista de alertas**. Veja *Referência de configuração Data Link XRS* na página 16 (ficha Dados, ajuste Alerta, se houver animal).
Os registros de escaneamento foram substituídos.	A memória do bastão de leitura está cheia.	Quando a memória do bastão de leitura estiver cheia (capacidade para 20.000 scans), o bastão de leitura vai começar a substituir os registros de escaneamento mais velhos. Transfira as sessões a um PC, usando o programa Data Link. Veja *Transferir sessões do bastão de leitura, usando o Data Link* na página 9. Apague dados de sessão não desejados do bastão de leitura. Veja *Apagar informações do bastão de leitura, usando o Data Link* na página 14.

Cuidados com o bastão de leitura

Limpe o bastão de leitura com um pano umedecido, água morna e sabão. Outros detergentes podem danificar a caixa. Não imerja o bastão de leitura em água.

Guarde o bastão de leitura em um lugar fresco e seco.

Fixe a tampa protetora de pó, se os cabos não estiverem conetados no bastão de leitura. Isso evitará que umidade e sujeira entre na conexão.

Informações de assistência e garantia

Para informações de assistência e garantia, veja a www.tru-test.com.

Especificações

Tamanho	651 x 65 x 51 mm (C x A x L)
Peso	706 g, inclusive a bateria
Comunicação	Conexão *Bluetooth*® sem fio classe 1 até 100 m de alcance. RS232 9600-115200 bps, Xon/Xoff
Temperatura de serviço	-10 a +50 °C.
Temperatura de armazenamento	-20 a +35 °C.
Temperatura de carregamento da bateria:	+50 a +40 °C.
Distância de leitura	HDX até 330 mm, FDX até 350 mm.
Taxa de leitura O certificado de conformidade consta em O certificado de conformidade consta em	Até 1000 leituras por minuto.
Capacidade da memória	Até 20.000 registros escaneados Até 10.000 alertas Até 20.000 pares de IDE-IDV
Compatibilidade de brincos	Lê ISO HDX e ISO FDX-B
Proteção do ingresso	IP67 (imersão em 1 m de água por 30 minutos).
Vida útil da bateria	19 horas – Modo de leitura = padrão ou individual 9,5 horas – Modo de leitura= Contínuo
Bateria	7.4 V, 1500 mA/h ion-lítio
Tempo de carregamento	3 horas
Software	Tru-Test Data Link

Certificado de conformidade CE

CE Pelo presente, a Tru-Test Limited declara que este leitor de IDE está conforme os requerimentos essenciais e outras disposições relevantes da diretiva 1995/5/CE. O certificado de conformidade consta em http://livestock.tru-test.com/compliance.

Índice

Ajustes
  modificar no próprio bastão de leitura, 4
  tabela de opções do menu disponíveis no bastão de leitura, 6

Ajustes do menu do bastão de leitura, 6

Alertas
  criar, 13
  exemplo de alertas com mensagens, 15
  exemplo de alertas para animais que não constam na lista, 15
  exemplo de alertas sem mensagens, 14
  receber mensagens durante a leitura, 5
  transferir ao bastão de leitura, 13

Apagar informações do bastão de leitura, usando o Data Link, 16

Aplicativo Data Link para smartphone
  usar, 3

Arquivo de referência cruzada
  transferir ao bastão de leitura, 8

Atualizar o software do bastão de leitura, 16

Bateria
  carregar, 2
  carregar com uma bateria automóvel 12 V, 7
  trocar, 7

Brinco IDE
  escanear, 4

Campo costumizado
  costumizar, usando o Data Link, 12
  exemplo, 12
  juntar informações durante o escaneamento, 5

Certificado de conformidade CE, 24

Configurações
  mudar através do Data Link, 17
  tabela de opções do menu disponíveis no Data Link, 17

Costumizar o campo costumizado, usando o Data Link, 12

Cuidados com o bastão de leitura, 24

Desligar o bastão de leitura, 4

Escaneando um brinco IDE, 4

Especificações, 24

Data Link
  instalar, 3
  usar, 17

Formato do arquivo
  mudar, 11

Garantia, 24

Informações de assistência, 24

Juntar informações de campo costumizado durante o escaneamento, 5

LEDs, 4

Ligar o bastão de leitura, 4

Mudar o formato do arquivo, usando o Data Link, 11

NAIT, 11

NLIS, 11

Partes do bastão de leitura, 3

Partes do bastão de leitura LCD, 4

Receber alertas durante a leitura, 5

Sessões
  apagar, 16
  transferir do bastão de leitura, usando o Data Link, 10

Software
  atualizar, 16

Solução de falhas, 21

Transferir sessões do bastão de leitura, usando o Data Link, 10

Transferir um arquivo de alertas ao bastão de leitura, usando o Data Link, 13

Transferir um arquivo de referência cruzada ao bastão de leitura, usando o Data Link, 8

Trocar a bateria, 7